

鮮魚

flesh fish 鮮魚 생선요리

本日の鮮魚 (黒板)	¥ -	today's flesh fish (blackboard)
刺身三点盛	¥ 924~	3 kinds of assorted sashimi raw fish
刺身五点盛	¥ 1,575~	5 kinds of assorted sashimi raw fish

今日特选鮮魚	오늘의 생선요리
三品生魚片	3종 모듬회
五品生魚片	5종 모듬회

寿し

sushi 寿司 생선초밥

にぎり盛り合わせ7貫	¥ 1,050~	assorted nigiri sushi 7piece
十いち屋太巻	¥ 682~	thick roll jyuichiya-style
細巻 (鉄火・カップ)	¥ 315~	sushi roll (tuna or cucumber)

今日综合七品握寿司	오늘의 모듬 초밥 7종
原味粗巻寿司	오리지널 김밥
細巻 寿司 (鯖魚 or 黃瓜)	김밥 (참치 or 오이)

新鮮野菜

fresh vegetable 沙拉 샐러드류

十いち屋サラダ	¥ 630	salad jyuichiya-style
海鮮サラダ	¥ 787	seafood salad
シーザーサラダ	¥ 787	caesar salad

原制沙拉	오리지널 샐러드
海鮮沙拉	해산물 샐러드
凱撒沙拉	시저 샐러드

小鉢

small dish 小菜 반찬류

じーまーみー豆腐	¥ 420	peanuts tofu (with sweet sauce)
もずく酢	¥ 399	mozuku seaweed with vinegar
海鮮酢みそ和え	¥ 609	seafood vinegar miso dressing
でえーじ納豆	¥ 630	super natto fermented soybeans
岩のりわさび	¥ 472	rock laver with wasabi
豆腐よう	¥ 420	fermented tofu
島らっきょう	¥ 525	okinawa island shallots
スクガラス豆腐	¥ 472	tofu with small salt-cured fish

花生豆腐	수제 지마미(땅콩) 두부
海蘊	모즈쿠스(해초 초절임)
味噌醋拌海鮮	해산물 초된장 무침
海鮮拌納豆	참치 오징어 낫토 무침
芥末海苔	돌김 조림 와사비맛
豆腐乳	도후요(두부를 발효 시킨 것)
冲绳辣韭	오키나와산 라쿄(파뿌리)
篮子稚魚冷豆腐	스쿠가라스(절인 작은 생선) 두부 냉채

炒・焼

stir-fried・roasted dish 炒・烧料理 볶음요리

本日のチャンプルー(黒板にて) ¥ 525	today's stir-fry (blackboard)	今日炒菜	오늘의 야채 볶음
そーみんたしやー ¥ 525	stir-fried somen noodle	冲式炒面线	소면 볶음
イカスミ麺焼きそば ¥ 682	original chow mein of squid-ink noodle	自家制乌贼墨汁日式炒面	오징어 먹물면 야키소바
ひと口ギョーザ ¥ 420	small gyoza	烧煎饺	만두
ふわふわだしまきたまご ¥ 504	japanese style soft omelette roll	蛋卷	다시마 국물 계란말이

煮もの

simmered and stewed dish 煮料理 조림

ラフテー ¥ 714	stewed pork	香卤五花肉块	라후테(삼겹살 조림)
牛すじ宮古みそ煮 ¥ 714	simmered cow line meet with miyako miso	宫古岛味噌炖牛筋	소고기 힘줄 미야코산 된장 조림
足てびちと厚揚げ煮つけ ¥ 525	stewed pigs feet & deep fried island tofu	炖猪脚豆腐	데비치(족발) 두부 튀김 조림

揚

fried dish 油炸料理 튀김류

茄子ガーリック天 ¥ 420	eggplant garlic tempura	香炸蒜茄	가지 마늘 튀김
十いち屋たこ焼 ¥ 472	octopus ball jyuichiya-style	马铃薯煎饼章鱼丸(Takoyaki)	감자 다코야키
若鶏ビール衣揚げ ¥ 714	deep-fried chicken	香啤炸鸡	영계 맥주 튀김
サクサクチーズフライ ¥ 472	deep-fried crispy cheese	香脆干酪	치즈 튀김
アーサとポークのもずく天 ¥ 504	sea lettuce & pork tempura	炸青苔和海蕴咸腌猪肉	아사(해초) 스팸 모즈쿠(해초) 튀김

飯

rice dish 饭类 밥종류

本日のチャーハン(黒板にて)	today's fried rice (blackboard)	今日炒饭	오늘의 볶음 밥(철판에 표시)
ぼろぼろフーチバーじゅーしいー ¥ 525	porridge of rice in mugwort okinawa style	冲绳蓬菜粥	썩 영양죽
おにぎり(塩・梅・みそ・シャケ) 2個 ¥ 315	rice ball (salt/japanese plum/miso/salmon)	饭团(盐/梅子/味噌/鲑)	주먹밥(소금/매실/된장/연어)

炭**charcoal grilled 炭烧(烤)料理 숯불구이**

やきとり	¥ 367	yambaru chicken thighmeat 2skewer	烤鸡串	닭 꼬치구이
砂肝	¥ 315	yambaru chicken gizzard 2skewer	烤鸡胗	닭 모래주머니 꼬치구이
ハツ	¥ 315	yambaru c hicken heart 2skewer	烤鸡心	심장 꼬치구이
レバー	¥ 315	yambaru c hicken liver 2skewer	烤鸡肝	간 꼬치구이
自家製スーチカー	¥ 504	homemade salted pork	自家制咸煎五花肉	수제 스킨카(돼지고기 소금절임)

デザート**desert 甜点 후식**

本日のデザート(黒板にて) today's desert (blackboard) 今日甜点 오늘의 후식

十一時

匠

ビール

beer 啤酒 맥주

オリオン生	¥ 472	orion draft beer	冲绳招牌啤酒 ORION 啤酒	오키나와산 오리온 생맥주
キリン一番搾り 生	¥ 525	kirin ichiban shibori	麒麟啤酒	기린 이치반시보리 생맥주
アサヒスーパードライ (瓶)	¥ 630	asahi super dry (bottle)	ASAHI Super Dry 啤酒 (瓶装)	아사히 슈퍼드라이(병)
キリンフリー	¥ 420	kirin free (non Alcohol beer)	麒麟FREE 无酒精啤酒	기린 프리(무알콜)

サワー

sour alcopops 沙瓦(酒) 사워종류 (술)

生レモン	¥ 472	fresh lemon alcopop	生榨柠檬沙瓦	생 레몬 사워
生グレープフルーツ	¥ 472	fresh grapefruit alcopop	生榨葡萄柚沙瓦	생 그레이프푸르츠 사워
カルピス	¥ 472	calpis alcopop	可尔必思沙瓦	칼피스 사워
梅	¥ 472	japanese plum alcopop	香梅沙瓦	매실 사워
梅ロック	¥ 472	japanese plum wine rock	梅酒加冰	매실주 로크
角ハイボール	¥ 399	high ball	角瓶威士忌苏打	각주 하이볼

カクテル

cocktail 鸡尾酒 칵테일

カシスソーダ	¥ 525	cassis soda	黑醋栗苏打	카시스소다
カシスオレンジ	¥ 525	cassis orange	黑醋栗橙汁	카시스오렌지
カシスウーロン	¥ 525	cassis oolong	黑醋栗乌龙	카시스 우롱
カシスグレープフルーツ	¥ 525	cassis grapefruit	黑醋栗葡萄柚汁	카시스 그레이프푸르츠
ピーチグレープフルーツ	¥ 525	passoa orange	水蜜桃酒加葡萄柚	피치 그레이프푸르츠
ピーチウーロン	¥ 525	peach oolong	水蜜桃乌龙	피치 우롱
ディタグレープフルーツ	¥ 525	dita grapefruit	荔枝葡萄柚	디타 그레이프푸르츠
ディタモーニ	¥ 525	dita moni	荔枝葡萄柚加通尼酒	디타모니

ワイン

wine 葡萄酒 와인

グラスワイン 赤・白	¥ 525	glass wine (red/white)	单杯葡萄酒 (红酒・白酒)	글라스 와인 레드.화이트
ボトルワイン (おすすめメニューにて)		bottle wine	瓶装葡萄酒 (红酒・白酒)	보틀와인(추천 메뉴가 따로 있음)

泡盛

awamori (okinawa spirits) 泡盛 아와모리(오кина와 전통소주)

十いち屋ボトル 咲元8年古酒25度 五合	¥ 2,415	sakimoto 8years 25% jyuichiya bottle 900ml	咲元8年混合25度 900cc	사키모토 8년 블렌드 25도 900ml
咲元 25度 一合	¥ 525	sakimoto 25% 180ml	咲元 25度 180cc	사키모토 25도 180ml
咲元 40度 一合	¥ 735	sakimoto 40% 180ml	咲元 40度 180cc	사키모토 40도 180ml
時雨 30度 一合	¥ 525	shigure 30% 180ml	时雨 30度 180cc	시구레 30도 180ml
瑞穂 43度 一合	¥ 630	mizuho 43% 180ml	瑞穂 43度 180cc	미즈호 43도 180ml
青龍 30度 一合	¥ 525	seiryu 30% 180ml	青龙 30度 180cc	세이류 30도 180ml
琉球王朝 30度 一合	¥ 714	ryukyu ocho 30% 180ml	琉球王朝 30度 180cc	류큐 오초 30도 180ml
菊之露ブラウン 30度 一合	¥ 630	kikunotuyu brown 30% 180ml	菊之露布朗 30度 180cc	기쿠노쓰유 브라운 30도 180ml
伊是名島 30度 一合	¥ 787	izena sima 30% 180ml	伊是名島 30度 180cc	이체나지마 30도 180ml
神村 30度 一合	¥ 525	kamimura 30% 180ml	神村 30度 180cc	가미무라 30도 180ml

日本酒

sake (japanese liqueur) 日本清酒 (产地) 일본술

ばくれん (山形県・吟醸)	¥ 787	bakuren (yamagata)	BAKUREN (山形県・吟醸)	바쿠렌(야마가타현. 음양)
菊水の辛口 (新潟県・純米)	¥ 735	kikusui dry (niigata)	菊水 辛口(口感稍辛辣) (新潟県・純米)	기쿠수이 가라쿠치(니가타현. 순미)

焼酎

sho-chu (japanese clear spirits) 烧酎 소주

富乃宝山 イモ焼酎	¥ 630	tominohouzan	富乃宝山 芋	도미노호잔. 고구마
-----------	-------	--------------	--------	------------

ソフトドリンク

soft drinks 冰镇饮料 소프트 드링크(아이스)

ウーロン茶	¥ 262	oolong Tea	乌龙茶	우롱차
さんぴん茶	¥ 262	jasmine Tea	香片茶	자스민차
シークワサー	¥ 262	okinawa lime	平实香檬汁	시콰사(감귤의 일종) 주스
カルピス	¥ 262	calpis	可尔必思	칼피스
オレンジ	¥ 262	orange juice	橙汁	오렌지 주스
コーラ	¥ 262	coke	可乐	콜라
ジンジャーエール	¥ 262	ginger ale	姜汁汽水	진저 에일
トマトジュース	¥ 262	tomato juice	西红柿汁	토마토 주스